

Português

INFORMAÇÕES ÚTEIS

外国語情報コーナー

English

USEFUL INFORMATION

ミニバス運行改正のお知らせ(10月1日改正)

日本語記事は7ページにあります。

Alteração no horário de circulação dos mini ônibus (A partir do dia primeiro de outubro)

Agradecemos a todos os usuários dos serviços dos mini ônibus. A partir do dia primeiro de outubro (sábado), os horários de circulação e o local de algumas paradas de ônibus serão alterados. Favor verificar os novos horários de circulação no guia "Mini Bus Guide" que será distribuído no dia 16 de setembro.

▶ **Informações:** Departamento de Desenvolvimento

Urbano "Mati Zukuri Ka". Encarregado de promoção ao desenvolvimento urbano (ramal 426).

City Mini Bus Service will be revised on October 1

Thank you for always being our Mini Bus users. As of Saturday, October 1, 2014, our service will be revised with timetables, routes, and position of bus stops. Please refer to "Mini Bus Guide" in the September 16th issue of "Chiryu Koho" (Chiryu city news), which will be delivered to all the households in Chiryu.

▶ **Inquiries:** Chiryu city Planning department, Promotion section (ext.426)



9月の無料相談

※相談日が祝日にあたる場合はお休みになります。

〇〇市役所 市民相談コーナー〇〇

▷ところ 市役所1階南側の外国人相談コーナー

| 相談ごと | とき | 問合せ |
|------------------------|--------------------------|----------------------|
| 外国人相談 (ポルトガル語の通訳など) | 月～金曜日 午前9時30分～正午・午後1時～4時 | 外国人相談コーナー (内線159) |

▷ところ 市役所2階南西側の市民相談コーナー

| 相談ごと | とき | 問合せ |
|-------------------------------|---|--|
| 市民相談 (市役所での手続きなど一般相談) | 毎週月・火・木・金曜日 午前9時～正午・午後1時～4時 | 市民相談コーナー (☎83-1111 内線204) |
| 司法書士相談 (金銭問題、相続等) (要予約) | 毎月第2・第4火曜日 午後2時30分～4時45分 ※9月は第4火曜日が祝日のため第5火曜日に変更。 | または市民課 (☎95-0152) |
| 行政相談 | 第2・第4水曜日 午後1時～4時 | |
| 不動産相談 | 第2火曜日 午後1時～4時 | 建築課(☎95-0156) |
| 消費生活相談 (消費者のトラブル相談など) | 毎週金曜日 午後1時～4時 | 消費生活相談コーナー (内線202)または経済課 (☎95-0125) |
| 高齢者職業支援相談 障がい者職業支援相談 | 毎週火・水・金曜日 午前9時～正午 午後1時～4時 | 高齢者職業支援室(内線203)または経済課(☎95-0125)福祉課(☎95-0118) |
| 労働相談(要予約) | 毎月第3木曜日 午後1時～4時 | 経済課(☎95-0125) |

〇〇各種専門分野 相談コーナー〇〇

市では、税務全般、教育・子育て支援、障がい福祉など専門的な分野の相談業務を次のとおり実施しています。お気軽にご相談ください。

| 相談ごと | とき | ところ | 問合せ |
|------------------|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 税務相談 | 9月22日(月) 午前9時～正午 | 市役所 2階 打合室②南 | 税務課 市民税係 (☎95-0116) |
| 教育相談 | 毎月第1・第3金曜日 午後1時～3時 | 市役所 2階 第4相談室 | 学校教育課 (☎95-0136) |
| 児童相談 | 毎週月～金曜日 午前9時～午後5時 | 市役所 2階 第5相談室 | 子ども課 (☎95-0120) |
| 福祉相談 (身体障がい者) | 9月21日(日) 午前10時～正午 | 身体障害者 福祉センター (福祉体育館内) | 長寿介護課 施設係 (☎82-5151) |
| 手話相談 (聴覚障がい者) | 毎週火・木曜日 午前9時～正午 | 市役所 1階 福祉課窓口 | 福祉課 福祉企画係 (FAX 83-1141) |
| 女性悩み ごと相談 | 毎月第2・第4木曜日 午前9時～正午 午後1時～4時 | 市役所 3階 協働推進課 | 協働推進課 協働人権係 (☎95-0144) |

※詳しくは、担当課までお問合せください。

〇〇福祉の里ハツ田 相談コーナー〇〇

▷予約・問合せ 社会福祉協議会(☎82-8833)

| | | |
|-----------------|-----------|---------|
| 心配ごと相談・人権相談 | 毎週火曜日 | 午後1時～4時 |
| 交通事故相談(要予約) | 毎月第2火曜日 | 午後1時～4時 |
| 弁護士による法律相談(要予約) | 毎月第2・4木曜日 | 午後1時～4時 |

| | | |
|--------------|---------|---------|
| カウンセリング(予約制) | 毎週水・土曜日 | 午後1時～2時 |
| 結婚相談 | 毎週火曜日 | 午後1時～4時 |

※法律相談は毎月1日(休日を除く)の午前8時30分から予約してください



このコーナーでは、県内の消費生活相談に寄せられた相談事例等をご紹介します。

【相談事例】 中学3年生の娘が量販店でカラーコンタクトレンズをファッション用に買い、寝るとき以外はずっと装着していたようだ。両目に痛みを感じ目が開けられなくなったと言うので眼科に連れて行ったら医師に「角膜に傷がついている。失明の可能性もあるので大きな病院を紹介する。」と言われた。

【アドバイス】 国民生活センターのテストで、カラーコンタクトレンズには、レンズの品質が原因で透明なコンタクトレンズよりも眼障害を起こしやすいものがあることがわかりました。カラーコンタクトレンズを使用する場合には、リスクを十分に理解したうえで、必ず眼科を受診し眼科医の処方に従ったレンズを選択するようにしましょう。

■消費生活全般についてのご相談は下記まで■

【知立市役所内 相談コーナー】 毎週金曜日：午後1時～4時 ▶問合せ 消費生活相談コーナー (内線202)・経済課 (☎95-0125)

【西三河県民生活プラザ】 月～金曜日：午前9時～午後4時30分 ▶消費生活相談専用ダイヤル ☎0564 (27) 0999

【中央県民生活プラザ】 月～金曜日：午前9時～午後4時30分、土・日曜日：午前9時～午後4時 ▶☎052 (962) 0999